

要約 :

日本経済新聞社と Financial Times は共同事業として第1回日英認知症会議を、World Dementia Council (WDC)と連携し、2018年3月15日に東京で開催した。認知症に関わる人々が持つ多様な「痛み」や「希望」を糾合しながら、それを乗り越える実践と成果を共有し、またこれから乗り越えていくために何が必要かを軸に、本会議の議論を進めた。

認知症問題を解決するために、認知症に関わる人びと、すなわち、政府に産学、自治体や市民社会の関係者が多面的な連携を進めながら各自が当事者意識を持ちながら新しいことを探し取り組んでいくことの必要が認識された。グローバルに、協働するための様々なデータを蓄積し共有しながら、長寿になることが幸せな社会を作り、認知症になった人々も他者のために働けるなど、認知症の人々も社会に貢献できるシステムを作り、治療法の発見とともに、早期診断・早期発見とリスク低減の方法を開発し、認知症となっても安心して社会に参画ができる方策を作ることが提案された。今後一層、政府と企業や民間団体と自治体、国際機関、市民社会などが連携し、認知症当事者と共に行動する Public Private Partnership (PPP) プ

Executive Summary:

Nikkei Inc. and the Financial Times jointly convened the first “Japan-UK Dementia Conference” (hereafter referred to as the “Conference”) in collaboration with the World Dementia Council (WDC) on March 15, 2018 in Tokyo. During the Conference, participants touched upon various “pains” and “hopes” held by people involved in dementia care, shared good practices, and identified what is needed to overcome challenges.

The Conference highlighted the necessity of a multi-sector approach where various stakeholders, including people from governments, industry, academia, and civil society collaborate with each other and explore new approaches to solve issues around dementia. The Conference provided the following recommendations: 1) Establish a comprehensive data system for global use; 2) Develop effective measures for the early detection, diagnosis, and treatment of dementia; and 3) Create a social system that empowers people with dementia to continue working for other people, contributing to society, and enjoying their lives with confidence.

Moving forward, stakeholders must strengthen the planning and implementation of Public Private Partnership (PPP) projects where people from governments, private companies, international organizations, and civil society work together to resolve such problems.

プロジェクトを、認知症の様々な課題の解決を目指して具体的に立案し、実行することが求められる。

本文：

世界経済と医療・公衆衛生の発展は人類の人口増加など、繁栄へと導いた。しかし、その成功と並行して、今や先進国のみならず世界の多くの国で社会は高齢化し、人類が経験したことの無い様々な課題に、社会や個人が直面している。なかでも、判断力のある個人を前提として構成されてきた近代社会にとって、高齢化の進展に伴う認知症の人々の増加は、社会制度の再定義をもたらす最も重要な課題として認識されるに至った。当事者に限らず、その家族や介護者の生活に身体的、心理的、経済的な影響を与え、地域社会の維持にとっても大きな課題となりつつある。こうした、認知症の人々や関わりのある人々が持つ社会、身体、心に共通する広汎な「痛み」を各階層、各分野から糾合しながら、それを既に乗り越えた実践を共有し、また乗り越えられていない場合には幸福を実現していくためにどのような対策が必要かを軸に、本会議の議論を進めた。

現在 4,700 万人の認知症当事者は、2030 年までに 7500 万人に増加、2050 年までに現在の約

Main Text:

The development of the global economy and public health services have provided humanity with unprecedented prosperity, leading to a significant increase in population. At the same time, however, people in many countries are now facing various new challenges associated with the aging of their societies.

In particular, the increase in the number of people with dementia is a critical issue that will require us to re-define our modern social systems, which were developed based on the premise that individuals have the capacity to make necessary decisions for themselves.

Dementia affects the physical, mental and economic aspects of the daily lives of not only those living with dementia, but also their families and caregivers. It poses a serious challenge to sustainability of regional communities. The Conference focused on identifying the measures necessary to resolve these challenges and help people achieve greater well-being. It reviewed the physical, mental, and social “pains” felt by people from various fields related to dementia, and shared their experiences of overcoming those pains.

The World Health Organization (WHO) estimates that there are currently 47 million people living with dementia around the world. This number is projected to increase to 75 million by 2030 and to be almost three-fold that

3 倍に達すると世界保健機関 (WHO) は推定する。史上最高の速度で超高齢化社会に突入した我が国では既に総人口に占める高齢者の割合が 27.3% (2016 年 10 月 1 日現在) を超えた。2035 年には 33.4% となる見込みだ (内閣府「平成 28 年版高齢社会白書」)。2012 年には高齢者の 7 人に 1 人が認知症となり、2025 年には 5 人に 1 人になると推定されている (2016 年、厚生労働科学研究費補助事業「日本における高齢者人口の将来推計の研究」)。まさに我が国にとっても焦眉の課題といえる。

2013 年、英国 Lough Erne で開催された G8 サミットと“認知症サミット”(G8 保健大臣会合) で、英国政府が認知症対策は世界的な課題であると提起し、国際的な認識を得た。2014 年、英国政府は世界中のキーパーソンを集め、認知症問題解決を討議する The World Dementia Council (WDC) を立ち上げ、2014 年 4 月に最初の会合をロンドンで開いた。

WDC が 2018 年 3 月 13 日 14 日の 2 日間にわたって、東京で第 12 回会合を開催したことを捉え、日本経済新聞社と Financial Times は共同事業として第 1 回日英認知症会議を 2018 年 3 月 15 日に東京で開催した。

この会議では WDC および

by 2050. In Japan, which has reached the status of being a super aging society at the historically highest speed of any country, the elderly population already accounts for more than 27.3% of the total population (as of October 1, 2016). This proportion is expected to increase further to 33.4% in 2035 (Cabinet Office: “White Paper on Japan’s Aging Society 2016”).

One in every seven elderly people had dementia in 2012. This figure is expected to be one in every five elderly people by 2025 (“A Study for the Projection of the Elderly Population in Japan” supported by the Ministry of Health, Labour and Welfare Grant-in-Aid for Scientific Research, 2016). For Japan, Dementia is a pressing issue that must be addressed urgently.

At the G8 Summit and the “Dementia Summit” (G8 Health Ministers’ Meeting) held in Lough Erne in the UK in 2013, the UK Government gained international consensus on its declaration that dementia was a global challenge. In 2014, the UK Government launched the World Dementia Council (WDC) to discuss dementia-related problems and develop solutions to them, inviting experts on dementia from throughout the world to join the Council. The first WDC meeting was held in London in April 2014.

In 2018, the 12th WDC meeting was held in Tokyo on March 13 and 14. Nikkei Inc. and the Financial Times took the opportunity of this meeting to co-host the 1st Japan-UK Dementia Conference in Tokyo on March 15, 2018.

In collaboration with WDC and the Health and Global Policy Institute (HGPI), which facilitated the Conference, this meeting brought together a

WDC を誘致した日本医療政策機構と連携し、国内外から認知症の当事者、介護者、そして認知症対策を進める産学に政府、自治体や市民社会の関係者が結集、認知症課題に対する共通理解を深め、解決への道のりを模索した。この会議を通じてより多くの、そしてより多様な関係者と認知症課題の重要性を共有し、認知症に対する偏見を除き、認知症の人や家族だけでなく、「認知症はまさに我々の課題であり、産学に政府、自治体や市民社会の関係者がそれぞれの立場で、今努力すべき課題である」ことを国内外に発信した。

第1回日英認知症会議は、会議の冒頭、現場の声に耳を傾け、出席者全員で現状の課題や好事例を共有することにした。認知症の当事者から「人間として扱われていないような寂しさや孤独感を感じる」「われわれも他者のために役に立ちたい」という声が上がリ、支援する関係者から現場の声と既に進んでいる多くのコミュニティの取り組みや姿勢、課題について共有した。その過程でケアサービスを供給する側からは、「支援者が穏やかになれば認知症に悩む人も穏やかになる」「認知症の人が楽しく過ごせるコミュニティは、一般の人も楽しく過ごせるコミュニティである」といった経験談も披露された。

wide range of experts and stakeholders from Japan and abroad, including people living with dementia, caregivers, government officials, private sector officers, academics and citizens. Meeting participants worked together to build a common understanding of dementia-related issues and to explore solutions. The event was successful in sharing the importance of these problems among diverse stakeholders and alleviate prejudice related to dementia. This meeting also issued a message to people inside and outside of Japan; “Dementia is everyone’s problem. It requires efforts by stakeholders from all fields, including government, industry, academia and civil society.”

At the beginning of the conference, participants listened to the voices of people working on the front lines of dementia, who shared current issues and good practices with the meeting. Some of the participants living with dementia stated, “I feel lonely and isolated because I do not feel that I am being treated as a human being,” or “We also want to help others.” Dementia supporters also reported their experiences on the ground, introducing activities and efforts already being undertaken in many communities to address associated challenges. During the conference, care service providers shared their experiences by saying, “When supporters are calm, people with dementia can also feel relaxed,” and “communities where people with dementia can enjoy their lives are places where everyone can enjoy their lives.”

On the other hand, some participants pointed out that “Dementia should not be simply regarded as a disease,” and “Activities should

一方で、「認知症を単に疾病と捉えるべきではない」「高齢者を含めた人権擁護の実践にも向き合わなければ不十分である」といった意見も上がった。

研究開発では、認知症のメカニズム解明が進み、アミロイドβ、タウ、ミクログリアや脂質代謝などと認知症発症との関連性が、急速に明らかになっている現状が示された。今後こうした研究成果を認知症の診断・予防・治療に活かすことが望まれる。

新薬やバイオマーカー開発の基盤となる、認知症のレジストリーやコホート研究の在り方や、国際協力の可能性を議論した。軽度認知障害の早期発見と予防介入の重要性も改めて確認された。

一方、認知症に対するケアや社会的支援に関しては、認知症当事者が暮らしやすい住環境や街づくり、コミュニティによる理解の重要性が認識された。日英の産学が共同して、具体的に認知症の当事者と家族向けの住宅開発プロジェクトも進んでいた。

急速に進展するデジタルテクノロジーの認知症対策での有効性も明確となり、研究開発と実用化をより一層促進すべきである。

加えて、会議ではこうした認知症対策を協調して進めるためには、より強力な政策支援と資金調達が必要であることが確認された。

also incorporate human rights protection for the elderly.”

The current status of research and development on dementia was also reported during the conference, including the current understanding of the mechanisms of the onset of dementia and its association with amyloid beta, tau, microglia, lipid metabolism, and other factors. It is hoped that such research will lead to improvements in diagnoses, preventive efforts, and treatment technology in the near future.

There was also discussion on the management of dementia registries, cohort studies, and the possibility of international cooperation for the development of new drugs and biomarkers. Participants in this discussion again emphasized the importance of the early detection of Mild Cognitive Impairment (MCI) and preventive interventions.

Regarding social support for dementia, housing and community development are also crucial, as they allow people with dementia to feel comfortable and ensure understanding in their communities. The Conference introduced a joint housing project through which members of academia and the private sectors in Japan and the UK are collaborating to design houses that suit the needs of people with dementia and their families.

Based on the demonstrated value of rapidly advancing digital technology for dementia care, more must be done to further promote research and development as well as the full-scale use of such technology.

In addition, it was confirmed during the

WDC は東京会合でまとめたコミュニケを発表、国内外の関係者によって共有された。また、国内外での認知症対策の政策も報告され、さらなる政策の推進に向け、議論が交わされた。

今回の会議を通じて、認知症の多様な課題を解決するためには、認知症に関わる人びとと産学に政府、自治体や市民社会の関係者など、多様なセクターの関係者が多面的な連携を強化する必要性が強く認識された。認知症課題の解決にあたっては、既存の枠組みを超えた捉え方の必要性を認識し、その結果、各自のできるどんなに小さくても新しいことを探し取り組んでいくことを、約束した。とりわけ、以下の事項の重要性が認識された。

1) すべての関係者が「ただの乗客ではなく、ドライバーとして」当事者意識をもってかかわること

2) 長寿になることが幸せな社会を作り、認知症になった人たちも持つ能力を活かして“他者のために貢献できるシステム”を作ること

3) これらを実現し、実現のための障害を取り除くべく、社会基盤の構築や、抜本的な法制度を拡充すること

4) 認知症が重症化する前に早期診断、早期発見を実現し、診断された当事者を受け止める社会

Conference that more powerful political support and fundraising will be needed to facilitate concerted efforts on dementia management.

The WDC issued a statement summarizing the conclusions from the Tokyo Conference for domestic and international stakeholders. The WDC has also shared dementia measures being carried out in Japan and abroad, and encouraged discussion on the further development of such measures.

The Tokyo Conference emphasized the necessity of reinforcing a multi-sector approach where people from governments, industry, academia and civil society cooperate to solve various issues around dementia. The participants agreed to go beyond existing frameworks and explore innovative approaches, and to implement such approaches even on a small scale based on their capacity. In particular, the following points were highlighted by participants in the Conference as being essential to further efforts on dementia in the future:

1) Ensure each stakeholder is involved not as a “passenger,” but as a “driver” who sees dementia as their own problem.

2) Establish a social system where people with dementia can also contribute to society, utilizing their own capabilities and happily enjoying their longevity.

3) Develop a social infrastructure through drastic legal reforms to realize the above-mentioned goals and remove any impeding factors.

4) Promote research and studies to facilitate the early detection and diagnosis of dementia, and

やケアシステムを構築すべく研究を進めること

5) 認知症発症のリスク低減や治療法の発見につなげるべく、医療システムや環境を整備し、認知症発症メカニズムに関する研究を進めること

6) 認知症になっても安心して社会に参画することができるよう、医療保健システムの充実を含めた社会経済的な支援をより堅牢なものにすること

7) 認知症対策の重要性は、一部の先進国にとどまらず、グローバルな課題と捉え、対策を推進する必要がある、世界・国・地域・家族・個人といった様々な階層での取り組みが必要であること

8) 多様な階層、ステークホルダーが協働するために様々なデータを蓄積し共有していくこと

現在、日本では認知症対策に向け、いくつかのイニシアチブの設立が構想されている。こうした新しい動きも含め、高齢化先進国の我が国の経験を共有して、国際的な連携と貢献も一層進めなくてはならない。

一部には先行例も生まれているが、今後一層、企業や民間団体と政府や自治体、国際機関などと連携し、認知症当事者と共に行動する **Public Private Partnership (PPP)** プロジェクトを、認知症の様々な課題の解決を目指して具体的に立案し、実行

to establish service delivery systems.

5) Strengthen healthcare systems and continue investigating the mechanisms of dementia to identify measures for risk reduction and treatment.

6) Reinforce socio-economic support and improved healthcare services to enable people with dementia to remain socially active.

7) Promote dementia policies globally, implementing activities through a multi-dimensional approach that incorporates efforts at the global, national, regional, family and individual levels.

8) Accumulate a wide variety of data to be shared with diverse stakeholders at various levels to facilitate effective collaboration.

In Japan, there are currently some ongoing plans to implement specific initiatives for dementia. Including these new initiatives, Japan must further strengthen international collaborations and communicate its experiences with its own super-aging society in order to make a greater contribution on this issue.

Although there are some existing projects, stakeholders need to plan and implement PPP Projects that bring in multiple stakeholders from governments, companies, as well as civil and international organizations to work together with people living with dementia to address the challenges that dementia poses.

We propose to discuss issues around aging population and dementia at the G20 Summit scheduled to be held in Osaka in 2019. The Japan-UK Dementia Conference will continue regular discussions on this issue and share the results of those discussions with stakeholders.

することが求められる。

また、2019年に大阪で開催されるG20会議において、高齢社会と認知症にかかわる課題を協議することを提案する。日英認知症会議では今後も継続的にこうした課題を議論し、その成果について共有する予定である。

「第1回日英認知症会議」

主催：日本経済新聞社、ファイナンシャル・タイムズ

協力：World Dementia Council、日本医療政策機構

協賛：エーザイ、富士フイルム・富山化学工業、ヤンセンファーマ

SOMPO ホールディングス、ベネッセスタイルケア、

小野薬品工業、シスメックス、武田薬品工業

The First Japan-UK Dementia Conference

Organizers: Nikkei Inc., The Financial Times

In partnership with: World Dementia Council, Health and Global Policy Institute

Sponsors: Eisai Co., Ltd, FUJIFILM Corporation/TOYAMA CHEMICAL CO., LTD., Janssen Pharmaceutical K.K., SOMPO HOLDINGS, Benesse Style Care Co., Ltd, ONO PHARMACEUTICAL CO., LTD., SYSMEX CORPORATION, Takeda Pharmaceutical Company Limited